

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

1260
Teléfono: ---
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad 06-077162- -00003-0000
Fee 2006-12-12 17:13:05 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTE/II
Ley 378 FASE NACIONAL
Act 444 RESPUESTA REQUE Folios 10

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

Trámite 011
Evento 379
Actuación 444

Referencia Expediente No 06077162
Asunto Solicitud de patente para 2-
HALOGENOFURIL/TIENIL-3-CARBOXAMIDAS
Solicitante BAYER CROPSCIENCE AG
Fecha Solicitud 4 de agosto de 2006

1 Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 10490, notificado por fijación en lista de 15 de septiembre de 2006

2 Mediante memorial radicado el 14 de noviembre de 2006, solicité se le otorgara a mi representada un plazo de dos meses para dar respuesta al Oficio No 10490 notificado por fijación en lista del 15 de septiembre de 2006

3 Mediante el Oficio N° 10490 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente Atiendo a las observaciones de la manera siguiente

3 1 Cesión: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Ralf DUNKEL, Hans-Ludwig ELBE, Jorg Nico GREUL, Benoit

HARTMANN, Peter DAHMEN, Karl-Heinz KUCK, Ulrike
WACHENDORFF-NEUMANN a favor de la sociedad BAYER
CROPSCIENCE AG, debidamente notariado y legalizado por
Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al
español

4 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones
hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de
invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y
se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T P A No 31 929

262

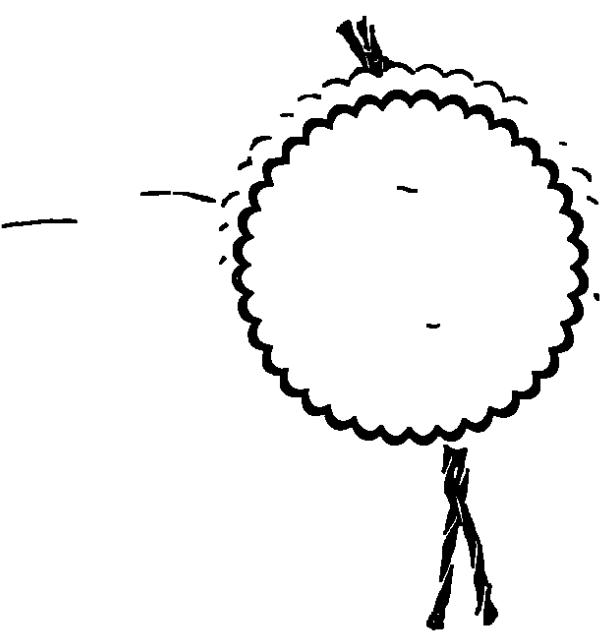
URNr 1675/2006

Ich beglaubige die vor mir vollzogenen Unterschriften von

- 1 Herrn Hans-Ludwig Elbe, wohnhaft Dasnockel 59, 42329 Wuppertal, Germany,
- 2 Herrn Jorg Nico Greul, wohnhaft Am Sandberg 30a in 42799 Leichlingen, Germany,
- 3 Herrn Benoit Hartmann, wohnhaft Farberstraße 1 in 40764 Langenfeld, Germany,
- 4 Herrn Peter Dahmen, wohnhaft Altebrucker Straße 61 in 41470 Neuss, Germany,
- 5 Herrn Karl-Heinz Kuck, wohnhaft Pastor-Loh-Straße 30a in 40764 Langenfeld, Germany,
- 6 Frau Ulrike Wachendorff-Neumann, wohnhaft Oberer Markenweg 85 in 56568 Neuwied, Germany,

- sämtlich von Person bekannt -

Leverkusen, den 20 September 2006



A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'S' followed by a horizontal line and a small mark.

Klaus Strewski
(Notar in Leverkusen)

APOSTILLE

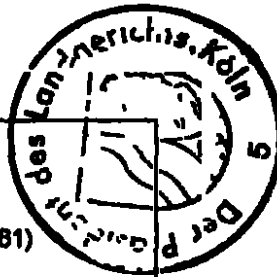
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Land Bundesrepublik Deutschland
- Diese öffentliche Urkunde
- 2 ist unterschrieben von **Klaus Striewski**
- 3 in seiner Eigenschaft als **Notar**
- 4 Sie ist versehen mit dem Siegel des **Notars Klaus Striewski in Leverkusen**

Bestätigt

- 5 in Köln
- 6 am 28 09 2008
- 7 durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln
- 8 unter Nr 2940/08
- 9 Stempel
- 10 Unterschrift

Kaliebe
Kaliebe



Kostenberechnung

§§ 141, 154 KostO.

Wert EUR 3 000,-

Geb §§ 32, 45 (1) EUR 10,00
Geb §§ 58 EUR 14,00

Umsatzsteuer EUR 20,00
§ 181a, 16 % EUR 3,20
Zus EUR 23,20

gez.: Striewski, Notar

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 République française **COLOMBIE**

Le présent acte public

2 a été signé par **Le Président**

3 signé par **le Notaire**

4 est muni du sceau du **Notaire**

CHASSELAY (2808)

5 **LYON**

6 le **20 octobre 2008**

7 par le Procureur général **à la Cour d'appel de LYON**

8 sous n° **8997 (3 pages)**

9 Sceau

10 Signature



Le présent acte public est muni du sceau du Notaire et de la signature du Procureur général à la Cour d'appel de Lyon.

CESSION

ASSIGNMENT

DKL

263

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

- 1) DUNKEL, Ralf
- 2) ELBE, Hans-Ludwig
- 3) GREUL, Jorg, Nico
- 4) HARTMANN, Benoit
- 5) DAHMEN, Peter
- 6) KUCK, Karl-Heinz
- 7) WACHENDORFF-NEUMANN, Ulrike

domiciliado(s) en

of

- 1) 9/11 Rue Pierre DuPont,
69001 Lyon, France
- 2) Dasnockel 59,
42329 Wuppertal, Germany
- 3) Am Sandberg 30 a,
42799 Leichlingen, Germany
- 4) Farberstr 1,
40784 Langenfeld, Germany
- 5) Altebrucker Str 61,
41470 Neuss, Germany
- 6) Pastor-Loh-Str 30 a,
40764 Langenfeld, Germany
- 7) Oberer Markenweg 85,
56566 Neuwied, Germany

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención

state(s) under oath to be sole and
true inventor(s) of the invention

2-HALOGE¹⁰FURIL/THIEN¹¹-3-CARBOXAMIDAS

2-HALOFURYL/
THIENYL-3-CARBOXAMIDES

declaro(amos) así mismo que cedo(emos)
y transfiero(erimos), sin limitación,
a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in
favour of

BAYER CROPSCIENCE AG

Bayer CropScience AG

constituida y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing
in conformity with the laws of

ALEMANIA

Germany

domiciliada en

domiciled in

ALFRED-NOBEL-STR. 50,
40789 MONHEIM, ALEMANIA

Alfred-Nobel-Str 50,
40789 Monheim, Germany

todos los derechos inherentes a
dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de
Colombia

all rights inherent to said invention
and that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent
in the Republic of Colombia

- 1) Rolf Dunkel
- 3) [Signature]
- 5) Peter D...
- 7) Albino Redoff - 1

- 2) Karin-L. Müller
- 4) [Signature]
- 6) Th. D. ...

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los dias del mes de
20
ante mi, Notario Público de
comparecio(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me
consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede,
y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this day of
20
before me, a Notary Public of
personally appeared

to me known, an known to me to be the
person(s) who executed that foregoing
document, and who has(have) legal
capacity to execute it

Je soussigné M^r Louis BOTTEN
Notaire à Chasselay (Rhône)
Certifie sincère la signature de
Mr Rolf Dunkel
qui a été apposée
Chasselay, le 29/10/2000

[Signature]



265

TRADUCCION OFICIAL NO 933/2006 -

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL SEGUN RESOLUCION NO 3818 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 8 DE SEPTIEMBRE, 1972

CESION

NOSOTROS LOS ABAJO FIRMANTES

- 1) DUNKEL Ralf
- 2) ELBE Hans-Ludwig
- 3) GREUL Jorg Nico
- 4) HARTMANN Benoit
- 5) DAHMEN Peter
- 6) KUCK, Karl Heinz
- 7) WACHENDORFF-NEUMAN Ulnke

DOMICILIADOS EN

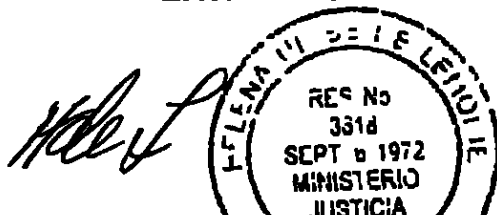
- 1) 9/11 Rue Pierre Du Pont, 69001 Lyon, Francia
- 2) Dasnockel 59, 42329 Wuppertal, Germany
- 3) Am Sandberg 30 , 42799 Leichlingen, Germany
- 4) Farberstr, 1 40764 Langenfeld, Germany
- 5) Altebruckerstr 61 41470 Neuss, Germany
- 6) Pastor-Loh-Str 30 a, 40764 Langenfeld, Germany
- 7) Oberer Markenweg 85, 56566 Neuwied, Germany

Declaramos bajo juramento ser los unicos y verdaderos inventores de la invencion

2-HALOGENOFURIL /TIENIL-3-CARBOXAMIDAS

Declaramos asi mismo que cedemos y transferimos, sin limitacion a favor de la sociedad

BAYER CROPSCIENCE AG



TRADUCCION OFICIAL NO 933/2006 -

Constituida y existente de conformidad con las leyes de ALEMANIA

Domiciliada en Alfred-Nobel-Str 50

40789 MONHEIM, ALEMANIA

Todos los derechos inherentes a dicha invencion y que la citada Compañia queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la Republica de Colombia

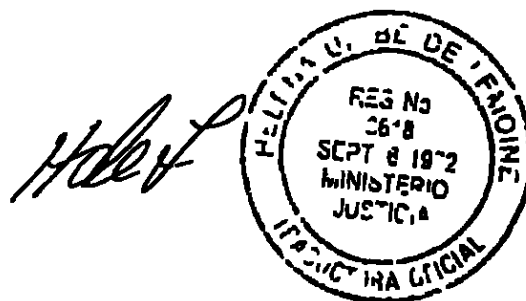
DADO Y FIRMADO EN

- 1) FIRMADO ILEGIBLE
- 2) FIRMADO ILEGIBLE
- 3) FIRMADO ILEGIBLE
- 4) FIRMADO ILEGIBLE
- 5) FIRMADO ILEGIBLE
- 6) FIRMADO ILEGIBLE
- 7) FIRMADO ILEGIBLE

EL SUSCRITO LOUIS BOTTON, NOTARIO EN CHASELAY (RHONE)
CERTIFICA LA AUTENTICIDAD DE LA FIRMA DEL SEÑOR RALPH DUNKEL,
PUESTA EN ESTE DOCUMENTO

CHASELAY, 19 DE OCTUBRE DE 2006

HAY SELLO LOUIS BOTTON, NOTARIO EN CHASELAY, RHONE



262

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1 PAIS REPUBLICA FRANCESA PARA COLOMBIA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

- 2 HA SIDO FIRMADO POR ABOGADO LOUIS BOTTON
- 3 ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE NOTARIO
- 4 LLEVA EL SELLO DE SU DESPACHO EN CHASSELAY (RHONE)

CERTIFICADO

- 5 EN LYON
- 6 EL 20 DE OCTUBRE DE 2006
- 7 POR EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE
LYON
- 8 BAJO EL NO 8994
- 9 SELLO CORTE DE APELACIONES DE LYON, PROCURADOR GENERAL
- 10 FIRMADO ILEGIBLE

LA TRADUCTORA OFICIAL



HELENA URIBE DE LEMOINE



8

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
[Handwritten signature]
CONFIRMA CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL C.I.C. (S) EN ESTA NOTARIA
JURADO EN BOGOTA - 21 NOV 21

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
2006 NOV 21 P 207
RECEPCION DE
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
527246
Valencia
COTAFIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

Sigue apostile en francés (ultima pagina) legalizando firma antecedente bajo el
No 8994 del 20 de octubre de 2006

Protocolo notanal URNo 1675/2006

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mí por los
señores

- 1 Hans-Ludwig Elbe, domiciliado en Dasnockel 59, 42329 Wuppertal, Alemania,
- 2 Jorg Nico Greul, domiciliado en Am Sandberg 30a in 42799 Leichlingen,
Alemania
- 3 Benoit Hartmann, domiciliado en Farberstraße 1 in 40764 Langenfeld,
Alemania,
- 4 Peter Dahmen, domiciliado en Altebrucker Straße 61 in 41470 Neuss,
Alemania,
- 5 Karl-Heinz Kuck, domiciliado en Pastor-Loh-Straße 30a in 40764 Langenfeld,
Alemania,
- 6 Ulrike Wachendorff-Neumann, domiciliado en Oberer Markweg 85 in 56568
Neuwied, Alemania,

- todos conocidos en persona -

Leverkusen, den 20 September 2006

(Hilo y oblea notanal)

Fdo firma ilegible
(Notano de Leverkusen)

Costas	
Art 141, 154 KostO	
Valor EUROS 3 000,-	
Derechos Art 32,45	EUROS 10,00
Derechos Art 58	EUROS 10,00
	<u>EUROS 20,00</u>
IVA 16%	<u>EUROS 3,20</u>
Total	EUROS 23,20
Fdo Stnewski, notano	

LUZ APPLICABLE
TRADUCIR Y
INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolucion No 599 Minjusticia

269

3'

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 País República Federal de Alemania
Este documento público
- 2 Ha sido firmado por el notario Dr. Klaus Striewski
- 3 Actuando en calidad de notario
- 4 Lleva el sello del notario Dr. Klaus Striewski, notario de Leverkusen

Certificado

- | | |
|--|--------------------|
| 5 en Colonia | 6 El 26 09 2006 |
| 7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia | |
| 8 bajo el No 2940/06 | |
| 9 Sello No 5 | 10 Firma |
| El Presidente del Tribunal Regional de Colonia | Fdo firma ilegible |
| | Calisbe |

(dos sellos redondos No 5 – El Presidente del Tribunal Regional de Colonia – en los extremos superior e inferior de la Apostille)

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación

Bogotá, 19 de noviembre de 2006
C 2758

LUZ ARRIAGA DE HERRERA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No 598 de Injusticia

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 NOV 21 P 2 07

[Signature]
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

527247

[Signature]
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
[Signature]
[Signature]
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL(ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA. 21 NOV 2006

